



**WHAT CULTURAL POLICIES FOR DIVERSITY?
Welche Kulturpolitik für Kulturelle Vielfalt?
Quelle politique culturelle pour la diversité?**

**9th Annual Authors / Experts Meeting of the
Council of Europe / ERICarts
*Compendium of Cultural Policies and Trends in Europe***

**with Public Forum on the 10th April in the framework of the
Council of Europe's *CultureWatchEurope* initiative**

The Conference is hosted by the
Swiss Federal Office of Culture (Bundesamt für Kultur)



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Federal Department of Home Affairs FDHA
Swiss Federal Office of Culture BAK

in co-operation with



Zürcher Hochschule der Künste
(Zurich University of the Arts)

Vortragssaal (Conference Hall)
Ausstellungsstrasse 60
(close to Zurich Central Station)
CH-8031 Zürich

9-10 April 2010

AGENDA

Registration is required for the Public Forum under: gabriela.frei@zhdk.ch
(please provide your name and professional background). There is no conference fee. Due to the international composition of the Conference, debates will be held mainly in English.

Introduction to the Public Forum "What Cultural Policies for Diversity?"

Cultural diversity is becoming more and more an issue in cultural policy making. In a broader perspective, policies and debates in this field often address:

- the cultural and linguistic background of arts or media professionals and of their work;
- the production, distribution, regulation and financing of cultural and mass-media content;
- practices or demands of increasingly diverse audiences; as well as
- efforts aimed at "intercultural dialogue".

The Council of Europe/ERICarts *Compendium of Cultural Policies and Trends in Europe* (www.culturalpolicies.net) has committed itself to monitoring international legal instruments as well as cultural policies and measures on the national and regional levels which aim at supporting cultural diversity. *Compendium* monitoring includes, but is not limited to:

- the implementation of the *UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions*;
- laws and policies supporting national minority groups;
- the *European Charter for Regional or Minority Languages* and related linguistic diversity policies or measures;
- pluralism in media programming, including film and book markets;
- policies and projects fostering gender equality and intercultural dialogue; and
- efforts to sustain, or enhance, artistic creativity and culturally diverse content production.

Reflecting the main mission of the Council of Europe, the *Compendium* information system has also become a place for debate on ethical and human rights issues in a cultural context.

On the occasion of the annual meeting of *Compendium* authors, editors and advisors in Zurich on the 9th and 10th of April 2010, we want to take the opportunity to discuss topics of cultural diversity and human/cultural rights in a Public Forum, where prominent experts from the host country participate and exchange with the *Compendium* "community of practice".

Switzerland, located at the crossroads of cultural and linguistic traditions, has important insights to contribute to the above issues. Swiss experience could play an important role in stimulating further debates on how to develop and sustain diversity-related cultural policies throughout Europe and beyond – which could then be reflected in future *Compendium* editions.

Einführung zum Forum "Welche Kulturpolitik für Kulturelle Vielfalt?"

Kulturelle Vielfalt wird immer mehr zu einem wichtigen kulturpolitischen Thema. Dabei geht es um Maßnahmen oder Auseinandersetzungen, die sich häufig mit Fragen

- des sprachlich-kulturellen Hintergrunds der Kultur- und Medienberufe und ihrer Arbeit;
- der Produktion, des Vertriebs, der Regulierung und der Finanzierung von "cultural content", dabei vor allem der Inhalte in den Massenmedien;
- der Wünsche und Praktiken eines zunehmend diversifizierten Publikums; sowie
- der Bemühungen um einen "Interkulturellen Dialog" befassen.

Die vom Europarat und dem ERICarts-Institut gemeinsam herausgegebene Informationsplattform *Compendium of Cultural Policies and Trends in Europe* (www.culturalpolicies.net) hat sich u.a. das "Monitoring" internationaler Konventionen sowie von politischen Programmen und Maßnahmen auf nationaler und regionaler Ebene zur Aufgabe gestellt, die sich für kulturelle Vielfalt einsetzen. Im *Compendium* werden zum Beispiel laufend überprüft:

- die Umsetzung der *UNESCO-Konvention über die Vielfalt kultureller Ausdrucksweisen*;
- Gesetze und andere Maßnahmen zur Unterstützung nationaler Minderheiten;
- die *Europäische Charta für regionale oder Minderheitensprachen* und Programme oder Maßnahmen zur Förderung der Vielfalt in diesem Bereich;
- Medienvielfalt, auch in den Bereichen Film und Buchmarkt;
- Programme und Projekte zur Förderung der Gleichberechtigung des interkulturellen Dialogs; sowie
- Bemühungen zur Erhaltung oder Steigerung künstlerischer Kreativität und kultureller Vielfalt.

Mit Blick auf eine zentrale Aufgabenstellung des Europarats, hat das *Compendium* auch seine Reflexions- und Diskussionsangebote zu ethischen und Menschenrechtsfragen im Kultursektor ausgebaut.

Aus Anlass des jährlichen Treffens der Autoren, Herausgeber und Berater des *Compendium*, das am 9. und 10. April 2010 in Zürich stattfindet, soll die Chance zu einer offenen Debatte über wichtige Fragen der kulturellen Vielfalt und von kulturellen und/oder Menschenrechten genutzt werden. Prominente Fachleute des Gastgeberlands werden sich daran beteiligen und ihre Positionen mit der *Compendium-Community* sowie den anderen Besuchern in zwei Hearings diskutieren.

Aus der Schweiz – seit langem ein Schnittpunkt unterschiedlicher kultureller und sprachlicher Traditionen – sind Einsichten und neue Herausforderungen zu erwarten, die zur Lösung der genannten Probleme beitragen können. Die Veranstalter hoffen, dass die Erfahrungen dieses Landes den weiteren Diskurs darüber anregen werden, wie an Vielfalt orientierte kulturpolitische Programme in Europa, und darüber hinaus, entwickelt und weiter geführt werden können. Dies wird sich dann auch in künftigen Editionen des *Compendium* niederschlagen.

Introduction au Forum public "Quelles politiques culturelles pour la diversité?"

La diversité culturelle est un élément avec lequel il faut de plus en plus compter dans l'élaboration des politiques culturelles. Dans un cadre plus large, les politiques et débats dans ce domaine portent souvent sur:

- le contexte culturel et linguistique des professionnels du monde des arts ou des médias et de leurs travaux;
- la production, la distribution, la réglementation et le financement du contenu des moyens de communication de masse, notamment dans le domaine culturel;
- les pratiques ou demandes de publics de plus en plus diversifiés; et
- les initiatives visant à favoriser le "dialogue interculturel".

Le *Compendium des politiques et tendances culturelles en Europe* du Conseil de l'Europe/ERICarts (www.culturalpolicies.net) s'est engagé à assurer le suivi des instruments juridiques internationaux ainsi que des mesures et politiques culturelles qui, aux niveaux national et régional, visent à soutenir la diversité culturelle. Tout en ne s'y limitant pas, le suivi du *Compendium* recouvre:

- la mise en œuvre de la *Convention de l'Unesco sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles*;
- les lois et politiques en faveur de groupes minoritaires nationaux;
- la *Charte européenne des langues régionales ou minoritaires* et les politiques ou mesures connexes en matière de diversité linguistique;
- le pluralisme dans la programmation des médias et en particulier sur les marchés du film et du livre;
- les politiques et projets favorisant l'égalité des sexes et le dialogue interculturel; et
- les initiatives visant à soutenir ou à renforcer la créativité artistique et la production de contenus culturellement diversifiés.

Reflétant la principale mission du Conseil de l'Europe, le système d'information *Compendium* est également devenu un lieu de débat sur les questions éthiques et les droits de l'homme dans un contexte culturel.

Nous voulons saisir l'occasion que représente la réunion annuelle des auteurs, rédacteurs et conseillers du *Compendium* des 9 et 10 avril 2010, à Zurich, pour discuter des questions relatives à la diversité culturelle et aux droits humains/culturels dans le cadre d'un forum public; d'éminents experts du pays hôte y participeront et tiendront un échange de vues avec la "community of practice" du *Compendium* à l'occasion de deux auditions.

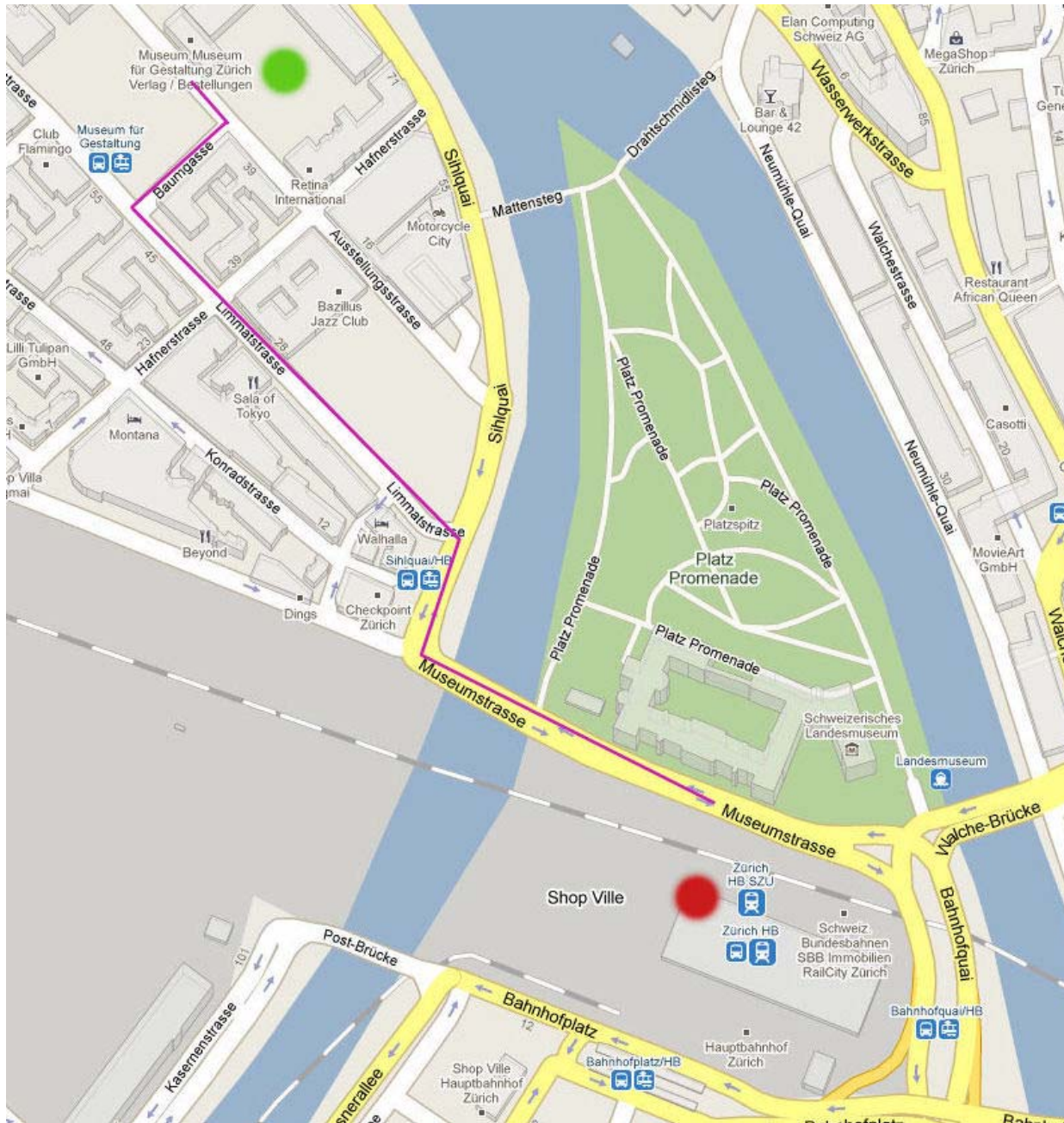
La Suisse, située au carrefour des traditions culturelles et linguistiques, peut enrichir notablement le débat sur les questions précitées. L'expérience suisse pourrait jouer un rôle important s'agissant de stimuler la réflexion sur les moyens de développer et de soutenir les politiques culturelles liées à la diversité dans toute l'Europe et au-delà, ce qui pourrait se refléter dans les futures éditions du *Compendium*.

- 10h30** **Registration, Coffee**
- 11h00** **SESSION A: INTRODUCTION**
Chair: David Vitali, Chef Affaires internationales, Office fédéral de la culture
- Opening and Welcome**
Jean-Frédéric Jauslin, Director, Office fédéral de la culture
Deiana Danailova, Chair of CDCULT, Council of Europe
- Annual Reports: Council of Europe, ERICarts, Compendium authors**
Kathrin Merkle, Council of Europe (with information on the state of CultureWatch Europe)
Andreas Wiesand, ERICarts Institute (with short presentation of the new draft Compendium grid)
Christoph Weckerle, Compendium Authors Community
- 12h00** **SESSION B: REACHING OUT**
Chair: Christine Merkel, Vice Chair of CDCULT, Council of Europe
- "Open Compendium" or: Compendium-related Perspectives and Activities from Different Continents and the Mediterranean:** *Tsveta Andreeva, European Cultural Foundation / Milena Dragičević-Šešić, University of Arts, Belgrade / Ammar Kessab, Author of the Algerian Country Profile; Kirill Razlogov, Russian Institute for Cultural Research, Moscow; Andreas Wiesand, ERICarts Institute*
- 13h15* *Lunch*
- 14h15** **Ethical and human rights issues in the Compendium,**
 Discussion of *John Foote's* working paper, with additional proposals of the editors.
- 14h45** **SESSION C: OPTIMISING THE COMPENDIUM GRID 2010**
- Meeting of working groups to discuss (post-)Madrid results for Grid improvements and new draft Grid proposal of the editors**
 Chapter 4: Cultural policy issues and priorities. Chair: *Milena Dragičević-Šešić*
 Chapter 5: Cultural Legislation. Chair: *Vesna Čopič*
 Chapter 6: Public and private cultural financing. Chair: *Christoph Weckerle*
 Chapter 7: Cultural institutions and new partnerships. Chair: *Dorota Ilczuk*
 Chapter 8.1: Support to creativity. Chair: *Ineke van Hamersveld*
 Chapter 8.2: Cultural participation. Chair: *Mikko Lagerspetz*
- 15h45* *Coffee Break*
- 16h30** **Panel with WG chairs to present results of the discussion including the ethical and human rights issues, followed by discussion and agreement on Compendium Grid changes**
Chair: Ana Villaroya Planas, University of Barcelona
- 17h45** **Debate/Decisions:**
 Participation at the Hearings of 10th April; Timetable; Other Business
- 18h15-19h15: Separate meeting of ECURES – European Association of Cultural Researchers e.V. (with election of officers from among Compendium authors / advisors)*
- 20h00* *Dinner*

- 10h00** **SESSION D: PUBLIC FORUM ON ETHICS, HUMAN RIGHTS AND CULTURAL DEVELOPMENT**
Chair: Ritva Mitchell, Director, CUPORE; Chair Board of Governors, ERICarts Institute
- Keynote: Human Rights and Cultural Rights – Contradictions or two sides of a coin?**
Patrice Meyer-Bisch, Observatoire de la diversité et des droits culturels, Université de Fribourg (Switzerland) – address to be held in French, a translated version is provided.
- Statements by**
- *Gabriella Battaini-Dragoni, Director General of Education, Culture and Heritage, Youth and Sport, Council of Europe*
 - *Gret Haller, University of Frankfurt; "Venice Commission" of the Council of Europe*
 - *Hannele Seitsonen, Finnish Ministry of Education; co-author "Fair Culture?", 2007*
 - *Vesna Čopič, Legal Expert, Ljubljana (e.g. for the EU-study "Sharing Diversity"); Compendium Author*
- Open Debate**
- 12h00* *Apero and networking*
- 12h30* *Pause for Lunch*
- 14h00** **SESSION E: PUBLIC FORUM ON SWISS AND EUROPEAN CULTURAL DIVERSITY POLICIES**
- Hearing I: Switzerland – A Model for Cultural Diversity Policies?**
Chair: Dieter Haselbach, Berlin (Board of Governors, ERICarts Institute)
 Swiss policy makers, representatives of arts organisations and foundations and cultural experts in dialogue with the Compendium community
Participants: Beat Santschi (Conductor; Swiss Coalition for Cultural Diversity); Ursula Rellstab (Cultural expert, Geneva; former member of Swiss UNESCO Commission); Hedy Graber (Migros Kulturprozent); Beate Eckhardt (Swissfoundations); Jean-Frédéric Jauslin (Federal Office of culture); Katrin Meier (Department of culture, Canton St. Gallen); Pius Knüsel (Pro Helvetia)
- 15h45* *Coffee Break*
- 16h15** **Hearing II: The Compendium – A Tool for Monitoring Cultural Diversity Policies?**
Chair: Kimmo Aulake, Finnish Ministry of Education; former Chair of CDCULT, Council of Europe
Kathrin Merkle and Andreas Wiesand, Compendium editors, Joerg Torkler, Compendium webmaster and Compendium authors and advisors in dialogue with Swiss policy makers, representatives of arts organisations / foundations, and cultural experts
- 17:45** **Farewell from the Organisers (End of Conference)**

**) To be confirmed*

How to reach the Public Forum



The Public Forum is taking place on the 10th April at the Conference Hall (Vortragssaal) of the Zurich University of Arts (ZHdK).

The Conference Hall is located at the Ausstellungsstrasse 60 in Zürich (marked with a green spot on the map beside).

The Conference Hall is 100 meters away from the bus and tramway station "Museum für Gestaltung" and around 500 meters away from the Zurich Central Station (marked with a green spot on the map beside).